wings over wetlands

The UNEP-GEF African-Eurasian Flyways Project

Les concepts de Voies de Migration pour la Conservation et l utilisation rationnelle des oiseaux d eau et des zones humides : Kit de formation

Kit de formation
Edition et Compilation : Tim Dodman & Gerard Boere

Auteurs des Modules
Module 1 : Gerard Boere & Tim Dodman
Module 2 : Tim Dodman & Gerard Boere
Module 3 : Ingrid Gevers & Esther Koopmanschap (Wageningen International)

Auteurs des exercices & des Plans de formation
Exercices & Plans de formation Modules 1 & 2 : Tim Dodman
Plans de formation Module 3 : Ingrid Gevers & Esther Koopmanschap (Wageningen International)

PrØsentations Powerpoint
Module 1 : Tim Dodman, Gerard Boere & Szabolcs Nagy
Module 2 : Tim Dodman, Gerard Boere, Szabolcs Nagy, Tunde Ojei, Abdoulaye Ndiaye & Marina Koshkina
Module 3 : Ingrid Gevers & Esther Koopmanschap (Wageningen International)
PowerPoint design : Camillo Ponziani, Umberto Gallo-Orsi, David O'Connell & Tim Dodman

Traduction Primum Africa Consulting, Damien Dessane and Samhita Mundkur
Lecture-correction / harmonisation Cheikh Hamallah Diagana & Moussa Sega Diop
Mise en page Cheikh Hamallah Diagana
Supervision Abdoulaye Ndiaye
Coordination du projet Tunde Ojei & Umberto Gallo-Orsi

Copyright 2010 Partenariat Wings Over Wetlands (WOW). Chaque partie de ce kit de formation peut rWUH FRSLpH XWLOLVpH RX DGDSWpH DX[¿QV GH IRUPDWLRQ HW GH VHQVLE zones humides et des oiseaux d'eau, en mentionnant correctement les sources de références, les auteurs pertinents ainsi que les photographes.

ISBN : 978-90-817416-0-6

Citations recommandées :

Kit de formation :
Dodman, T. & Boere, G.C. (eds.) 2010. Les Concepts de voies de migration pour la conservation et l'utilisation rationnelle des oiseaux d'eau et des zones humides : Kit de formation. Projet Wings Over Wetlands, Wetlands International & BirdLife International, Ede, Pays Bas.

Module 1 :
Boere, G.C. & Dodman, T. 2010. Module 1. Compréhension des Concepts de voies de migration pour la conservation. In : Dodman, T. & Boere G.C. (eds.). Les Concepts de voies de migration pour la conservation et l'utilisation rationnelle des oiseaux d'eau et des zones humides : Kit de formation. Projet Wings Over Wetlands, Wetlands International & BirdLife International, Ede, Pays Bas.

Module 2 :
Dodman, T. & Boere, G.C. 2010. Module 2. Application des concepts de voies de migration à la conservation. In : Dodman, T. & Boere G.C. (eds.). Les Concepts de voies de migration pour la conservation et l'utilisation rationnelle des oiseaux d'eau et des zones humides : Kit de formation. Projet Wings Over Wetlands, Wetlands International & BirdLife International, Ede, Pays Bas.

Module 3 :
Gevers, I. & Koopmanschap, E. 2010. Module 3. Communication sur les concepts de voies de migration pour la conservation. In : Dodman, T. & Boere G.C. (eds.). Les Concepts de voies de migration pour la conservation et l'utilisation rationnelle des oiseaux d'eau et des zones humides : Kit de formation. Projet Wings Over Wetlands, Wetlands International & BirdLife International, Ede, Pays Bas.

Publié par le Projet Wings Over Wetlands : www.wingsoverwetlands.org
3KRWR GH FRXYHUWXUH &RORQLH GH QLGLFKH GH VHUUH URXJH Sterna dougallii, Grand Cormoran Oiseaux, Parc National du Delta de Saloum, Sénégal, par Hanneke Dallmeijer/VEDA.

Design : Justine Pocock/NatureBureau
Mise en page : Mich Herrick
Impression : Information Press

Les données et désignations géographiques employées dans ce kit de formation n'impliquent en aucune manière une expression quelconque de l'opinion de la part du projet Wings Over Wetlands, de :HWODQGV ,QWHUQDWLRQDO GH %LUG/LIH ,QWHUQDWLRQDO RX GHV RUJDQLV publication, sur le statut juridique des pays, zone ou territoire, ou concernant la délimitation de ses limites ou frontières.

Les compilateurs et toute l'équipe de rédaction ont tenu a mentionné correctement l'ensemble des VRXUFHV GHV GRFXPHQWV SKRWRV ¿JXUHV FKLIIUHV FDUWHV HW DXWUHV certains cas, il n'a pas été possible de retracer la source d'origine, compte tenu que ces sources n'étaient pas claires, notamment sur certaines photos des présentations. Nous nous excusons pour des omissions ou des inexactitudes à cet égard. Nous serons reconnaissants aux lecteurs qui voudraient nous aider à combler les lacunes ou apporter des corrections, en nous contactant au WUDLQLQJ#ZHWODQGV RUJ D¿Q TXH QRXV SXLVVLRQV SUHQGUH HQ FRPSWH version en ligne et dans les futures versions imprimées.

Le projet Wings Over Wetlands (WOW) est la plus grande initiative à ce jour dans la région Afrique-Eurasie pour la conservation des oiseaux d'eau migrateurs et les sites dont ils dépendent. Le projet est une initiative conjointe entre le PNUE-FEM (Programme des Nations Unies pour l'Environnement/Fonds pour l'environnement mondial), Wetlands International, BirdLife International, l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA), l'Agence Fédérale Allemande pour la Conservation de la Nature (BfN), la Convention de Ramsar sur les zones humides, Bureau des Nations Unies pour les Services d'Appui aux Projets (UNOPS), du Centre mondial de surveillance de la conservation du programme des Nations Unies pour l'Environnement (UNEP-WCMC) et une partie de donateurs et des partenaires locaux le long des voies de migration Afrique-Eurasie.

&RPPH XQH LQVWLWXWLRQ ¿QDQFLqUH LQWHUQDWLRQDOH LQG membres, le Fonds pour l'Environnement mondial (FEM) accorde des subventions DX[SD\V HQ GpYHORSSHPHQW SRXU GHV SURMHWV TXL SUR¿WH et de promouvoir les moyens d'existence durable au niveau des communautés locales. Depuis 1991, le FEM a accordé des subventions à plus de 1900 projets dans plus de 160 pays. Le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) est l'un des principaux organismes des Nations Unies dont le mandat est la mise en œuvre des programmes du FEM dans le monde entier.
www.unep.org www.gefweb.org

Wetlands International est une organisation mondiale indépendante à but non lucratif qui travaille à maintenir et à restaurer des zones humides et leurs ressources au SUR¿W GHV SHUVRQQHV HW GH OD ELRGLYHUVLWp &HVW XQH dans plus de 100 pays et à plusieurs différentes échelles pour s'attaquer aux problèmes les plus urgents affectant les zones humides à travers ses 20 projets au niveau régional, national et local ou des bureaux de projet, coordonné par le siège à Ede, aux Pays-Bas. Son travail va de la recherche aux projets de terrain au niveau communautaire, au plaidoyer et a l'engagement avec les gouvernements, aux entreprises et fora politiques internationales et les conventions. Wetlands International travaille grâce à des partenariats et, est soutenu par les gouvernements et les membres des ONGs de partout dans le monde et s'appuie sur un vaste réseau d'experts spécialisés et des dizaines de milliers de bénévoles. :HWODQGV ,QWHUQDWLRQDO HVW OD SULQFLSDOH RUJDQLVDWI zones humides, la migration des oiseaux d'eau ainsi que les tourbières et le changement climatique. Il coordonne le Recensement international des oiseaux d'eau qui fournit les données de base pour l'évaluation de la situation mondiale des oiseaux d'eau et pour l'analyse de l'évolution de leur population. www.wetlands.org

BirdLife International est un partenariat global des organisations nationales non gouvernementales de conservation qui fournit beaucoup d'efforts pour la conservation des oiseaux, leurs habitats et la biodiversité au niveau global. Il travaille avec les personnes pour la durabilité dans l'utilisation des ressources naturelles. Le partenariat opère dans plus de cent pays et territoires dans le monde et est soutenu par plus de 10 millions de personnes. En tant que communauté mondiale, il est la principale organisation qui se focalise sur le statut des oiseaux et de leurs habitats. BirdLife fait la promotion d'une vie durable en tant que moyens de conservation des oiseaux et de toutes les autres formes de biodiversité. Les partenaires collaborent sur le partage des priorités communes, des programmes et des politiques, apprenant ainsi l'un de l'autre pour parvenir à de véritables résultats pour la conservation et le développement. www.birdlife.org

L'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA) est pour l'instant le plus grand de ce genre développé jusque là dans le cadre de la CMS. L'AEWA couvre 255 espèces d'oiseaux dépendant écologiquement des zones humides pour au moins une partie de leur cycle annuel. L'Accord s'étend sur 118 pays de l'Europe, certaines régions d'Asie et du Canada, le Moyen-Orient et en Afrique. L'accord prévoit une action coordonnée et concertée prise en compte par les Etats de l'aire à travers le système de migration des oiseaux d'eau auxquels elle s'applique. Parmi les 118 Etats de la région de couverture de l'Accord, 63 sont (à partir de Décembre 2009) devenus des Parties contractantes de l'AEWA. www.unep-aewa.org

L'Agence Fédérale Allemande pour la Conservation de la Nature (Bundesamt für 1DWXUVFKXW] %I1 HVW O $XWRULWp &HQWUDOH VFLHQWL¿TXH G Allemand à la fois au niveau de la Conservation de la Nature Nationale et Internationale. Les rapports de l'Agence au Ministère de l'Environnement Allemand (BMU) ont des fonctions d'application clés sur les accords internationaux de conservation des espèces, la conservation marine, en vertu de la Loi du Traité sur l'Antarctique et la loi allemande sur le génie génétique. En outre, l'Agence fait la UHFKHUFKH VFLHQWL¿TXH GDQV OHV GRPDLQHV GH OD FRQVHUYD paysage. www.bfn.de

La Convention relative aux zones humides (Ramsar, Iran, 1971) – la "Convention de Ramsar" - est un traité intergouvernemental qui exhorte ses pays membres à maintenir les caractères écologiques des zones humides d'importance internationale HW GH SODQL¿HU O¶XWLOLVDWLRQ UDWLRQQHOOH RX O XWLOLV humides sur leur territoire. La Convention compte 159 Parties contractantes (Décembre 2009), qui se sont engagées à assurer la conservation et l'utilisation rationnelle des zones humides. Sous la Convention, une liste des zones humides d'importance internationale (Liste de Ramsar) a été créée et à ce jour, 1880 sites désignés dans le monde ont été répertoriésx. Contrairement aux autres conventions PRQGLDOHV VXU O (QYLURQQHPHQW OD &RQYHQWLRQ GH 5DPVDU Système des Nations Unies sur les Accords Environnementaux Multilatéraux, mais il fonctionne en étroite collaboration avec les autres AMEs et il est un partenaire à part entière des organisations "liées à la biodiversité" dont les traités et accords. www.ramsar.org

Le Bureau des Nations Unies pour les Services d'Appui aux Projets (UNOPS) fournit aux personnes, les outils et les savoir-faire opérationnels nécessaires pour obtenir un bon fonctionnement des projets internationaux mis en place, qui cadrent bien avec les objectifs du client. Ceci est accompli en offrant une gamme de services, y compris des achats, du recrutement et de l'administration des ressources humaines, OD VXSHUYLVLRQ GHV SUrWV HW GH OD FHUWL¿FDWLRQ)RQGpH distincte du système des Nations Unies, l'UNOPS a plus d'une décennie d'expérience dans la gestion globale du projet. www.unops.org

Le Centre mondial de surveillance de la conservation du programme des Nations Unies pour l'Environnement (UNEP-WCMC) fournit des services aux Organisation des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), les conventions relatives à la ELRGLYHUVLWp OHXUV eWDWV PHPEUHV HW OHV RUJDQLVPHV QR analyse et évalue les connaissances sur la biodiversité et le rend disponible pour soutenir le développement et la mise en œuvre des politiques environnementales. Parmi d'autres, il gère la Base mondiale de données sur les aires protégées. www.unep-wcmc.org

Evolution et auteur du Kit de formation

Ce kit de formation est l'un des principaux résultats du projet PNUE-FEM Wings Over Wetlands dirigé par Wetlands International, BirdLife International et de l'UNOPS. La nécessité et l'importance générale du Kit a été démontrée par les participants aux ateliers du projet à Almen (un petit village des Pays-Bas) en Septembre 2007 et Wageningen (Pays-Bas) en Janvier 2008. A Almen, les besoins en IRUPDWLRQ HW OHV SULRULWpV RQW pWp LGHQWL¿pV SRXU OHV SURMHWV de ces zones. Les Conseils Régionaux de Formation ont ensuite joué un rôle important en aidant le personnel du projet à élaborer un cadre pour le kit et de formuler des éléments clés à y inclure. Tunde Ojei a été responsable de la mise sur pied de l'équipe des auteurs et des principaux FRQWULEXWHXUV j OD ¿Q LO D pWp FRRUGLQDWHXU GX SURMHW 7XQG collègues de Wetlands International, BirdLife International et de l'UNOPS, notamment Szabolcs Nagy, Camillo Ponziani, Edoardo Zandri, Jonathan Barnard et Ward Hagemeijer. Tim Dodman a joué le rôle GH FKHI GH ¿OH GX FRPSLODWHXU GX NLW GDQV VD JOREDOLWp PDLV pJD importantes du Module 1 et Module 2 en partenariat avec le Dr Gerard Boere. Ingrid Gevers et Esther Koopmanschap de Wageningen International ont préparé conjointement le Module 3. Des projets de textes ont été préparés en 2007/2008, qui ont été distribués aux conseils régionaux de formation, les organisations participantes aux travaux et les autres intervenants pour commentaires.

Un deuxième projet de textes et le premier projet de présentations PowerPoint ont ensuite été préparés à temps pour l'examen de la formation sur les voies de migration et un atelier d'adaptation s'est tenu à Amman, Jordanie, en Juin 2008. La formation a été dispensée principalement par Tim Dodman, Szabolcs Nagy, Ingrid Gevers et Esther Koopmanschap, avec de nouvelles contributions de Tunde Ojei, Abdoulaye Ndiaye et Marina Koshkina. Un programme de l'atelier, des plans de session et des exercices ont également été développés. Au cours de cet atelier un temps considérable a été réservé pour l'examen de chaque module et son enseignement pour ainsi avoir un kit de formation ¿QDOLVp /HV UpVXOWDWV RQW JXLGp OD SUpSDUDWLRQ GH OD GHUQLqUH ont été soigneusement analysés par Tim Dodman et Gerard Boere au cours d'une réunion de projet à Cambridge (Royaume-Uni) en Novembre 2008. A cette époque, Umberto Gallo-Orsi avait pris le rôle de coordination du projet.

L'ampleur et la compétence du Kit de formation avait beaucoup évolué par rapport aux attentes initiales, d'autre développement du kit ont continué en 2009, un certain nombre de nouveaux textes, de présentations et d'exercices ont été ajoutés par Tim Dodman, et toutes les nombreuses images ont été acquises avec une autorisation garantie. Les principaux textes ont été examinés par David Stroud, Florien Keil et Bert Lenten (AEWA). Sandra Hails et Nick Davidson (Ramsar) ont également contribué en mettant ensemble les CDs de AEWA et celui de Ramsar pour leur insertion dans le kit.

(Q¿Q OD GLVSRVLWLRQ GHV PRGXOHV GHV H[HUFLFHV HW DXWUHV LPSUL Pocock (Nature Bureau), tandis que Umberto Gallo-Orsi et Camillo Ponziani ont organisé les modèles pour les présentations PowerPoint avec le soutien de David O'Connell (BANG! Creative Communications). A chaque étape, les intervenants du projet en Afrique, en Asie centrale, du Caucase et du Moyen-Orient ont eu la chance de contribuer, qui d'ailleurs l'ont fait, en particulier grâce à leurs Conseils Régionaux de Formation. Par conséquent, nous espérons et nous nous attendons à ce que ce kit de formation réponde aux besoins d'information et de formation pour ces régions et d'encourager une large application de l'approche à la conservation des voies de migration dans son intégralité.

Un groupe mixte de sternes dans le Tana Delta, au Kenya (photo : Olivier Hamerlynck).

Remerciements

La production de ce Kit de formation des voies de migration a été un processus hautement participatif dans le cadre de la mise en œuvre du Programme de formation de voie de migration de projet Wings Over Wetlands (WOW), dans lequel de nombreuses personnes ont été engagées. Nous remercions donc tous ceux qui ont été impliqués dans ce processus d'une manière ou d'une autre. Merci tout d'abord aux collègues de Wetlands International, BirdLife International et de l'UNOPS qui ont été directement impliqués dans la gestion du projet WOW. La production du Kit de formation a été supervisée par Tunde Ojei, et nous le remercions pour ses nombreuses contributions, des commentaires positifs, d'encouragement et de patience. Nous remercions Camillo Ponziani pour son soutien continu et ses conseils, notamment en matière de conception. Nous remercions également 8PEHUWR *DOOR 2UVL TXL D FRRUGRQQp OHV pWDSHV GH SURGXFWLRQ ¿ Nagy, Jonathan Barnard, Ward Hagemeijer et Edoardo Zandri pour leur soutien et des conseils directs. La communication entre les régions a été grandement facilitée par les Chargés de Renforcement de Capacités au niveau régional du projet : Salim Bawaneh, Marina Koshkina, Abdoulaye Ndiaye, Majdi Salameh et Jane Wamboi, aussi Michael Brombacher. Merci en outre au Comité de pilotage WOW, qui a joué un rôle important dans la supervision et d'autres composantes du projet WOW, et qui a aidé à la recherche de fonds pour le kit. Merci spécialement à cet égard au Dr Gerard Boere, actuel président du Comité de pilotage WOW, et un des auteurs de ce Kit de formation.

Nous tenons à remercier les principaux bailleurs qui ont aidé à l'élaboration du Kit de formation des voies de migration, en particulier au Fond pour l'Environnement Mondial, le Gouvernement Allemand et le Secrétariat de l'AEWA. Nous tenons également à remercier Scottish National Heritage pour son importante contribution à l'impression du Kit de formation et le Department for Environment, Food and Rural Affairs (Royaume-Uni) pour également avoir appuyer son développement.

Un certain nombre de personnes ont fourni des commentaires à diverses étapes de la production du .LW GH IRUPDWLRQ 1RXV UHPHUFLRQV SDUWLFXOLqUHPHQW 'DYLG 6WURX des modules 1 et 2 ; ses observations constructives et contributions ont certainement donné lieu à XQH SURGXFWLRQ EHDXFRXS SOXV VROLGH GX SURGXLW ¿QDO HW QRXV D avisés de David et de son engagement. Des commentaires détaillés ont également été fournis par Jonathan Barnard, Tobias Garstecky, Sandra Hails, Szabolcs Nagy et Alfred Owino, qui ont contribué à renforcer en particulier le développement des modules. Nous remercions tous ceux qui ont fourni des commentaires sur le Kit, y compris : Julius Arinaitwe, Luba Balyan, Anne van Dam, Sergey Dereliev, Lincoln Fishpool, Umberto Gallo-Orsi, Vicky Jones, Florian Keil, Marina Koshkina, Edith Mayer, Abdoulaye Ndiaye, Sam Nyame, Ottow Bouke et Solokha Alexander. Nous reconnaissons en outre les apports utiles et les contributions des quatre conseils régionaux de formation du projet WOW pour : Afrique occidentale et centrale ; Afrique orientale et australe, le Moyen-Orient et l'Asie centrale, du Caucase du Sud et la Russie. Merci à leurs présidents : Francis Tarla, George Owiti, Azzam Alouash et Eldar Rustamov. Les noms de tous les membres actuels du conseil sont énumérés ci-dessous.

Une partie importante du processus de développement de module a été un atelier inter-régional qui s'est tenu à Amman, en Jordanie, en juin 2008, qui a servi de test pour la prestation du Programme de formation des voies de migration. Nous remercions tous ceux qui ont contribué et participé à l'atelier, en particulier Majdi Salameh, Reema Hamdan et Ibrahim Khader pour leur rôle d'organisateurs et de soutien. Tous les participants ont contribué très positivement, pour lesquelles ils méritent d'être remerciés : Aboubacar Awaiss, Luba Balyan, Adnan Budiri, Nashat Hamidan, Sharif Jbour, Marina Koshkina, Edith Mayer, Abdoulaye Ndiaye, Sam Nyame, Alfred Owino, George Owiti, Samreen Quareshi, Alexander Solokha, Tarla Francis, Wamboi Jane & Yousef Mohammad. Merci à Szabolcs Nagy pour avoir développé et dirigé quelques-unes des présentations. Nous remercions également les participants et les animateurs des ateliers antérieurs de WOW qui s'est tenue à Dakar (Sénégal), Almen et Wageningen (Pays-Bas) et qui ont contribué à l'élaboration et le programme de formation de WOW sur la voie de migration, des événements qui les ont aidés à déterminer la nécessité de la direction et les principaux groupes cibles de la voie de migration du Kit de formation.

Le kit de formation sur la voie de migration a été considérablement enrichi par les nombreuses SKRWRV ¿JXUHV HW DXWUHV LPDJHV XWLOLVpHV GDQV OHV PRGXOHV GHV S et d'autres composantes. Nous remercions sincèrement tous ceux qui ont fourni ces précieuses ressources de leur plein gré et librement. Il n'est pas possible d'inclure une longue liste de noms ici, mais toutes les photos et /ou sources sont fournies sous chaque image, et nous vous remercions tous! Nous remercions également les divers organismes qui ont fourni des images, des annexes et une série de documents à inclure dans le kit, notamment le PNUE-AEWA, le PNUE-CMS, Ramsar, Wetlands International, BirdLife International et Wageningen International.

Nature Bureau a fait un excellent travail dans la production de la maquette des modules, nous remercions notamment Justine Pocock et apprécions l'opportunité régulière de faire des commentaires sur les différentes maquettes. Nous remercions également Florian Keil (PNUE-AEWA) SRXU VRQ VRXWLHQ HQ FRPPXQLFDWLRQ FRQFHSWLRQ HW PLVH HQ SDJH (Q remercie les auteurs, Tim Dodman, Gerard Boere, Ingrid Gevers et Esther Koopmanschap pour leurs efforts, en particulier Tim Dodman et Gerard Boere pour avoir volontairement passé une importante partie de leur temps pour assurer la réalisation de ce kit.

Projet Wings Over Wetlands Membres des Conseils RØgionaux de Formation

Afrique de l Est & Australe

‡ *HRUJH 2ZLWL FKDLU
‡ -XOLXV $ULQDLWZH
‡ +HQU\ %XVXOZD
‡ 'RXJ +DUHERWWOH
‡ 5REHUW .LW\R
‡ 3DXO 0DIDEL
‡ 2OLYHU 1DVLUZD
‡ (PPDQXHO / 6HYHUUH
‡ -DQH :DPERL
‡ =HULKXQ :RGX

Asie Centrale, Pays dy Caucase et Russie

‡ (OGDU 5XVWDPRY FKDLU
‡ /XED %DO\DQ
‡ 6HUJH\ 'HUHOLHY
‡ 7RELDV *DUVWHFN\
‡ 2OHJ *XFKJHOGLHY
‡ (YJHQL\D /DQRYHQNR
‡ (OVKDQ 0DMLGRY
‡ (GLWK 0D\HU
‡ $QWRQ 0H]KQHY
‡ $OHQ[DQGD 6RORNKD
‡ (OFKLQ 6XOWDQRY
‡ 6HUJH\ <HURNKRY

Moyen Orient

‡ $]]DP $ORXDVK FKDLU
‡ 2PDU $O 6DJKLHU
‡ 0RKDPPDG $O 6DODPDK
‡ $NUDP 'DUZLVK
‡ 'LRQ\VLD +DW]LODFRX
‡ 5DPL -LKDG 2EVHUYHU
‡ 6DHHG 0RKDPPDG
‡ <DVDPDQ 5DMDENKDK
‡ 0RKDPPHG <RXVHI

Afrique de l Ouest et du Centre

‡)UDQFLV 7DUOD FKDLU
‡ $ERXEDFDU $ZDLVV
‡ $PDGRX &DPDUD
‡ -XOLH &LVVH
‡ $OLRX)D\H
‡ 'LDWWD /pRQ
‡ $OPRXVWDSKD 0DLJD
‡ -RKQ 0VKHOEZDOD
‡ 3DXOLQXV 1JHK
‡ 6DPXHO .R¿ 1\DPH

Les concepts de Voies de Migration pour la Conservation et l utilisation rationnelle des oiseaux d eau et des zones humides : Kit de formation

Un groupe de combattant varié Philomachus pugnax au Kazakhstan (photo : Maxim Koshkin).

Introduction

1. Qu est-ce que le concept de Voies de Migration pour la Conservation ?

Les concepts de voies de migration pour la conservation répondent aux besoins écologiques des oiseaux migrateurs pendant tous leurs cycles de vie et les réseaux des sites auxquels ils dépendent. La voie de migration d'un oiseau englobe son aire de répartition entière, y inclus les aires de reproduction et de non-reproduction et les sites intermédiaires de repos et de gagnage (alimentation), de même que la zone dans laquelle l'oiseau fait la migration. Les changements au niveau d'un site GDQV FHWWH FKDvQH SRXUUDLHQW LQÀXHQFHU OD SRSXODWLRQ HQWLqUH G manifester à d'autres sites lointains. Les concepts de voies de migration pour la conservation exigent que tous les sites clés le long de la voie de migration d'un oiseau soient en bonnes conditions et capables d'effectuer leurs rôles fonctionnels dans le cycle de migration ou dans le schéma de mouvements nomadiques d'un oiseau. La nécessité de conserver et de gérer tous les sites critiques sur une voie quelconque de migration est actuellement reconnue largement comme une importante composante de la conservation des voies de migration.

Un des composants essentiels des concepts de voies de migration pour la conservation concerne les réseaux des sites critiques pour les oiseaux qui doivent être supportés par les réseaux de gens qui s'occupent de la conservation de ces sites.

2. Le projet Wings Over Wetlands

Le projet Wings Over Wetlands (WOW) est la plus grande initiative jusqu'à présent dans la région Afrique-Eurasie en matière de conservation des oiseaux d'eau migrateurs et des sites dont ils dépendent. Le projet est un effort collaboratif entre PNUE-FEM (Programme des Nations Unies pour l'Environnement / Fonds pour l'environnement mondial), Wetlands International, BirdLife International, l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA), le Ministère Fédéral Allemand de la Conservation de la Nature (BfN), la Convention de Ramsar sur les zones humides, le Bureau des Nations Unies pour les Services d'Appui aux Projets (UNOPS), le Centre Mondial de la Surveillance de la Conservation de la Nature du PNUE (PNUE-WCMC) et un éventail de bailleurs de fonds et de partenaires locaux le long des voies de migration d'Afrique-Eurasie.

WOW vise à fournir des outils améliorés de conservation et de surveillance, des capacités et des partenariats renforcés pour la conservation des sites critiques pour les oiseaux d'eau migrateurs dans la région AEWA. Cela s'accomplit à travers trois composantes principales, ce qui comprend une série de projets de démonstration :

Composante 1 : Application RØseau de Sites Critiques
Pour la conservation des réseaux des sites dont les oiseaux migrateurs dépendent, il est nécessaire GH ELHQ LGHQWL¿HU OHV VLWHV FULWLTXHV HW OHV U{OHV PXOWLSOHV TX¶ PLJUDWHXUV &HOD GHPDQGH GH O¶LQIRUPDWLRQ FHQWUDOLVpH HW ¿DEOH migration, qui est aussi disponible largement pour supporter la surveillance et la gestion partagées des réseaux d'oiseaux d'eau. Un résultat clé du WOW est l'Application du Réseau de Sites Critiques (CSN), un portail électronique intégrant les informations des bases de données principales :

‡ OH 6HUYLFH G¶,QIRUPDWLRQ HW OD %DVH GH 'RQQpHV VXU OHV 6LWHV 5DP
‡ OD %DVH GH 'RQQpHV GHV 'pQRPEUHPHQWV ,QWHUQDWLRQDO G¶2LVHDX[G
‡ OD %DVH GH 'RQQpHV G¶2LVHDX[GX 0RQGH
‡ OD %DVH GH GRQQpHV 0RQGLDOH VXU OHV $LUHV 3URWpJpHV

L'application CSN servira de ressource fondamentale pour les décideurs, les réseaux de suivi des oiseaux d'eau, les gestionnaires des zones humides et les autres, et dirigera la conservation à l'échelle des voies de migration.

Composante 2 : le Renforcement des CapacitØs
Le fonctionnement des réseaux de sites dépend du fonctionnement des personnes. Donc, le développement de la capacité de ces réseaux de personnes est essentiel au succès à long terme de la conservation relatif aux voies de migration à différents niveaux. WOW a participé à ce processus avec le développement et le support de quatre programmes de formation et de sensibilisation en Afrique de l'Ouest / central, en Afrique australe/ au Moyen-Orient et en Asie centrale / les états du Caucase. Les centres régionaux de ces programmes sont chacun dirigés par les équipes régionales de formation, s'étant réunies pour concevoir les cadres de formation. Ce kit de formation est un résultat clé du programme de renforcement des capacités.

Composante 3 : AmØlioration de la communication
Pour engager et motiver les réseaux de personnes à travers l'ensemble des voies de migration, une bonne coopération et communication est nécessaire. Le projet WOW a assuré cette promotion au moyen du site web du projet (www.wingsoverwetlands.org), ainsi qu'avec la production de divers matériels de sensibilisation et un programme d'échange.

Au niveau de la Composante 3, le projet WOW supporte aussi onze projets de démonstration en Afrique, au Moyen orient et en Eurasie. Chacun se focalise sur un aspect différent de la conservation des voies de migration, mais tous partagent un aspect en commun : ce sont des partenariats actifs avec des communautés locales. Ce kit de formation est enrichi de quelques-unes des pratiques démontrées par ces projets.

3. Ramsar et AEWA

La Convention sur les Zones Humides (Ramsar, Iran, 1971), connue sous le nom de la Convention de Ramsar, et l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA) fournissent le cadre de politique et la base principale du projet WOW. La pertinence de ceux-ci et d'autres accords internationaux pour la conservation des oiseaux d'eau migrateurs est mise en évidence fréquemment dans tous les modules de ce kit de formation, tandis que les ressources clés Ramsar et AEWA sont aussi fournies sur les CD séparés. Les pays adhèrent à la Convention de Ramsar pour assurer le maintien des services vitaux, les fonctions et les avantages présentés par leurs zones humides (www.ramsar.org). AEWA fonctionne à un niveau politique pour la conservation de 255 espèces d'oiseaux d'eau (et de mer) migrateurs et les sites dont elles dépendent (www.unep-aewa.org).

4. La rØgion AEWA

La région AEWA couvre 118 pays, la Communauté Européenne (CE) et aussi toute l'Afrique, l'Europe, l'Asie du sud-ouest (y inclus le Moyen Orient et les pays de L'Asie centrale), la Groenland et l'Archipel Canadien (Figure 1). Cette vaste zone comprend une diversité énorme de sites et d'habitats, de FXOWXUHV HW GH FRXWXPHV GH ÀRUH HW GH IDXQH G¶pWHQGXHV VDXYD menaces et d'usages. Elle supporte aussi les voies de migration de nombreuses populations d'oiseaux d'eau, liant des sites, des cultures et des peuples – y compris des peuples qui dépendent de ces oiseaux d'eau et de ces réseaux de zones humides pour leurs subsistances, les services écologiques et la récréation.

5. Objectifs de ce kit de formation

Le but général de ce kit de formation est de renforcer les réseaux de personnes pour comprendre et à mettre en œuvre les concepts de voies de migration pour la conservation partout dans la région $(:$ HW DX GHOj ,O HVW FRQoX SRXU WRXWH SHUVRQQH TXL HVW pWURLW gestion des zones humides et des oiseaux d'eau. Il vise essentiellement le niveau de gestionnaires des sites et de chercheurs, mais devrait être aussi utile à une variété de groupes cibles, surtout :

‡ OHV JHVWLRQQDLUHV GHV]RQHV KXPLGHV HW GHV DLUHV SURWpJpHV
‡ OHV FKHUFKHXUV DX QLYHDX GHV]RQHV KXPLGHV HW GHV DLUHV SURWp
‡ OHV FRRUGLQDWHXUV GHV 'pQRPEUHPHQWV ,QWHUQDWLRQDO G¶2LVHDX la Conservation des Oiseaux
‡ OHV 21* GH O¶HQYLUonnement
‡ OHV 2UJDQLVPH QW

‡ OHV $JHQFHV JRXYHUQHPHQWDOHV/pDUWHQDLUHV &RQVHUYDWHXUV &RPSDJQLHV &RQFHVVLRQQDLUHV &RPSDJQLHV &RPPXQDXWpV &RPPXQDXWpV &RPPXQDXWp

7. Et fnalement ...

Nous espérons que vous trouverez ce kit de formation utile et adapté. Nous serons très enchantés de recevoir toutes vos remarques sur tout aspect de cet ensemble. Veuillez nous contacter!

Chargé de Renforcement des Capacités
Wetlands International
P.O. Box 471
6700 AL Wageningen
Pays Bas
E-mail : training@wetlands.org.
www.wingsoverwetlands.org
www.wetlands.org.

)LQDOHPHQW QRXV HVSpURQV TXH YRXV SUR¿WHUH] GH FH NLW GH IRUPD HQGURLWV PDJQL¿TXHV j YLVLWHU HW OHV RLVHDX[G¶HDX PLJUDWHXUV beaucoup d'entre nous partout dans le monde. Les stages de formation et les activités liées doivent être des occasions agréables liant les gens, nous aidant à apprécier et à mieux comprendre le phénomène de migration et les rôles des sites critiques pour la nature et pour l'humanité.

Figure 1. La région AEWA comme voie de migration géopolitique (source : UNEP/AEWA).